

جامعة الموصل  
كلية الآثار



وزارة التعليم العالي  
والبحر العلمي  
ISSN 2304 -103X

مجلة

الرافدين  
جامعة الموصل  
٢٠٢٠

مجلة آثار الرافدين، مجلد ٥

2020

Vol. 5

Journal Al-Rafedain Archeology

مجلة علمية محكمة تبحث في آثار العراق والشرق الأدنى القديم

تصدر عن كلية الآثار في جامعة الموصل / المجلد ٥ / ١٤٤١ هـ / ٢٠٢٠ م



# مجلة

# أشكال الأثر القديم

مجلة علمية محكمة تبحث في آثار العراق و الشرق الأدنى القديم

تصدر عن كلية الآثار في جامعة الموصل

البريد الإلكتروني E\_Mail:ali\_aljuboori@yahoo.com

٢٠٢٠م / ١٤٤١هـ

المجلد ٥



**رقم الإيداع في دار الكتب و الوثائق ببغداد**

**(١٧١٢) لسنة ٢٠١٢**



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ





## هياة التحرير

أ.د. علي ياسين الجبوري

## رئيس التحرير

أ.م.د. فيان موفق رشيد النعيمي

أ.د. صفوان سامي سعيد الرفاعي

سكرتير التحرير

نائب رئيس التحرير

## الأعضاء

أ.د. شعلان كامل اسماعيل

أ.د. عامر عبدالله نجم الجميلي

أ.م.د. زهير ضياء الدين سعيد الرفاعي

أ.م.د. عبد العزيز الياس سلطان الخاتوني

## الخبير اللغوي

أ.م.د. معن يحيى محمد العبادي

كلية الآداب - جامعة الموصل

## الهيئة الاستشارية

جامعة الموصل	أستاذ	أ.د. هاشم يحيى الملاح
جامعة بغداد	أستاذ	أ.د. غازي رجب محمد
جامعة الموصل	أستاذ	أ.د. عبد الواحد ذنون
جامعة الموصل	أستاذ	أ.د. جزييل عبدالجبار الجومرد
جامعة الموصل	أستاذ	أ.د. ذنون يونس الطائي
جامعة القادسية	أستاذ	أ.د. عباس الحسيني
جامعة الكوفة	أستاذ	أ.د. منذر علي عبدالملك



## قواعد النشر في المجلة

- يشترط أن يكون البحث ضمن الاختصاصات التي تُعنى بها المجلة
- يشترط على الباحث الالتزام بالموضوعية و المنهج العلمي في البحث و التحليل ، وأن يلتزم بشروط البحث العلمي من حيث التبويب و استعمال الهوامش و الإشارة إلى المصادر و المراجع وفق طريقة منهجية و احدة . و في

### آخر البحث

- يشترط على الباحث مراعاة الجوانب الشكلية و الاهتمام بسلامة لغة البحث من الأخطاء اللغوية و المطبعية

- يُقدّم البحث الى المجلة باللغة العربية أو الانكليزية بنسختين على ورق A4

- يرافق البحث في أوله ملخصٌ باللغة الانكليزية على أن لا يزيد عدد كلماته على ١٥٠ كلمة

- يشترط أن لا يكون البحث قد نشر او قبل للنشر في أية دورية علمية داخل العراق أو خارجه

- يشترط على الباحث أن لا تتجاوز عدد صفحات بحثه عن ٢٥ صفحة
- يشترط في البحث أن تكون المشاهد و الأشكال الفنية المرافقة له عالية الجودة
- أصول البحث المقدمة إلى المجلة لا ترد أو تُسترجع سواء نشرت أم لم تنشر
- تعتمد المجلة مبدأ التمويل الذاتي و تحدد أجور النشر في ضوء الأسعار

### السائدة



## ثبت المحتويات

العنوان	اسم الباحث	الصفحة
توطئة	أ.د. علي ياسين الجبوري	١
نعي - الراحل الأستاذ الدكتور عبد القادر عبد الجبار مصطفى الشبخلي	أ.د. جابر خليل إبراهيم	٥-٣
ملحمة كلكامش : الاصاله والتأثير	أ.د. علي ياسين الجبوري	٣٢-٧
نصوص اقتصادية غير منشورة من عهد الملك شو - سين	أ. خالد سالم اسماعيل د. شيماء وليد عبدالرحمن	٦١-٣٣
معالجة رُقم طينية من متحف السلیمانیة	أ. خالد سالم اسماعيل هجار محمد احمد	٧٧-٦٣
تسويق المنتجات الزراعية بين مدن العراق القديم	أ.د. حسين ظاهر حمود د. هيفاء أحمد عبد	٩٥-٧٩
دراسة جغرافية وتحقيقات بلدانية في مقاطعة حَبْحُ <i>habhu</i> في ضوء المصادر الآشورية	أ.د. عامر عبد الله الجميلي	١٢٧-٩٧
مظاهر الحرية والاستبداد في نظم الإدارة المركزية في المملكة الآشورية الحديثة	أ.د. صفوان سامي سعيد	١٥٩-١٢٩
شخصية الملوك الآشوريين وصفاتهم القيادية	أ.د. صفوان سامي سعيد عفرأ يحيى قاسم	١٩٠-١٦١
تاريخ التنقيبات الأثرية في مدينة نينوى	د. عبد الستار أحمد حسين م. م. منذر علي قاسم	٢١٤-١٩١
طقوس الوقاية من الشرّ نامبوري NAM.BÚR.BI عند العراقيين القدماء	د. نبيل خالد شيت سليمان	٢٢٩-٢١٥
الزواج بين النص المسماري والقرآني-دراسة مقارنة	م. نسرین أحمد عبد أ.د. سالم يحيى الجبوري	٢٦٧-٢٣١
عقود قرض غير منشورة من مدينة لاگابا من العصر البابلي القديم	م. آرام جلال حسن الهموندي	٢٨٨-٢٦٩
الشكل والإعجام في الخط العربي	م. وسن عبد المطلب حسن	٣٠٧-٢٨٩
نل الحويش (مدينة أوباسي؟) في الكتابات المسمارية والتحريات الأثرية	م. غسان صالح الحميضة	٣٣٤-٣٠٩
المواقع الجغرافية لانتشار فخار العبيد الشمالي	م.م. دريد سليم بولس	٣٦٣-٣٣٥



## بسم الله الرحمن الرحيم توطئة

أ.د. علي ياسين الجبوري  
رئيس هيئة التحرير

يصدر العدد الخامس من مجلة آثار الرافدين التابع لكلية الآثار - جامعة الموصل المجلة التي تهدف إلى تشجيع الأبحاث العلمية المقدمة من الأثريين المتخصصين بلغات بلاد الرافدين وحضارتها ونشرها وفق المعايير العلمية. نقدم في هذا العدد مجموعة متميزة من الإسهامات العلمية كتبها أساتذة يعملون في حقل آثار بلاد الرافدين وحضارتها في عصورها الممتدة من الألف السادس قبل الميلاد مروراً بالحضارات السومرية والأكدية والآشورية وفترات الحكم الأجنبي ثم العصور الإسلامية. نأمل أن يجد القارئ الكريم ما يصبو إليه من معرفة آثرية وحضارية. إن نشر هذه البحوث سيسهم في تعزيز الثقافة الأثرية التي تساعد في توعية الإنسان بأهمية الآثار والتراث، كما أنها ملك للإنسانية ودروس يفاد منها الآن ومستقبلاً، مع الأخذ بالحسبان الهجمة الشرسة التي حلت بآثارنا من عمليات نهب وأعمال حفر عشوائية وغير مشروعة أسهمت في تشويه الموقع الأثري أولاً ومن ثم نهب محتوياته وتهريبها خارج العراق. وأخيراً ما حل بآثار مدينتي نينوى والنمرود ومحتويات متحف الموصل كلها دليل قاطع على وجود أيدٍ خفية ممنهجة ومدربة عملت على تدمير الحضارة الآشورية والتي امتدت لما يقرب من ٢٠٠٠ الف سنة قبل الميلاد.

نأمل أن يكون للبحوث المقدمة والتي ستقدم مستقبلاً دوراً في نشر منجزات تلك الحضارات وأثرها في بلدان الشرق الأدنى القديم في مجال الكتابة والتدوين والقانون والفلك والنتجيم والهندسة والرياضيات والطب والآداب بكل مجالاتها. الأعداد القادمة ستنتشر إلكترونياً، وهذا ما يسهل التواصل بين هيئة التحرير والباحثين إن شاء الله. وستزود المجلة الباحثين بموقعها الجديد وكيفية التقديم إليها.

ومن الله التوفيق





نعي

الراحل الأستاذ الدكتور عبد القادر عبد الجبار مصطفى الشبخليّ

١٩٤٥ \_ ٢٠١٩

أ.د. جابر خليل إبراهيم

كلية الآثار - جامعة الموصل

رئيس هيئة الآثار والتراث الأسبق



في يوم الجمعة الموافق ٢٠ أيلول ٢٠١٩ غادر الدكتور عبد القادر مطار بغداد الدولي متوجها الى مدينة اسطنبول بتركيا ، لإجراء فحوصات تتعلق بالقلب في إحدى مشافئها ، يرافقه نجله أنس . بعد إجراء الفحوصات الطبية قرر الاطباء المختصين إجراء عملية جراحية كبرى في القلب . وبعد ايام معدودات فارق الحياة في الثاني من تشرين الاول ٢٠١٩ ونقل جثمانه إلى بغداد ووري الثرى في مقبرة الكرخ الاسلامية في السادس من تشرين الاول ٢٠١٩ .

والفقد حالة مؤلمة ، والفراق هاجس مرعب يبقى كامناً في ذهن الإنسان وإن كان تفسيره هو انتقال من حياة زائلة إلى أخرى دائمة مستقرة .

ولد الفقيه عام ١٩٤٥ في حي عريق من أحياء مدينة بغداد معروف باسم (باب الشيخ ) نسبة إلى الشيخ الزاهد عبد القادر بن موسى بن عبدالله الجيلي (الكيلاني) الذي فيه مرقده ومسجده الجامع .

أكمل المرحوم عبدالقادر دراسته الابتدائية والإعدادية في مدارس بغداد ثم التحق بعدها بقسم الآثار في كلية الآداب بجامعة بغداد وحصل على شهادة البكالوريوس في الآثار القديمة . وأهلته شهادته للتعيين في مديرية الآثار العامة (الهيئة العامة للآثار والتراث حالياً) بدرجة منقب آثار . ونسب للعمل في دائرة التحريات وحماية المواقع الأثرية . والتحق يومئذ باللجان التي كانت تعد مؤلفين كبيرين مهمين هما : (المواقع الأثرية في العراق - بغداد ١٩٧٤) و (أطلس المواقع الأثرية - بغداد ١٩٧٦) . فضلاً عن الواجبات الأخرى المتعلقة بإجراء الكشوفات على مواطن الآثار وتفقدتها من حين لآخر ، من أجل حمايتها من التجاوزات .

في بداية شهر آذار من سنة ١٩٧٥ رشحت مديرية الآثار العامة يومها المرحوم عبد القادر ممثلاً عنها في المسوحات الأثرية التي كان يجريها عالم الآثار الأمريكي روبرت ادمز الاستاذ في المعهد الشرقي بجامعة شيكاغو للمنطقة الواسعة المساحة الواقعة بين قضائي عفك في محافظة القادسية والنعمانية في محافظة واسط واستمرت عمليات المسح الآثاري لغاية النصف الاول من شهر مارس من العام نفسه . والهدف من هذه المسوحات هو استكمال الدراسات الخاصة بمجاري الانهار والجداول الدارسة ، والتي كانت تزوي المدن والقرى والحقول والبساتين في العصور القديمة ، والتي غدت في القرون المتأخرة الماضية شبه صحراوية .

ومن الجدير بالذكر أن الاستاذ ادمز بدأ مشروعه هذا على مراحل . كانت الاولى في عام ١٩٦٨ والثانية في ١٩٧٣ والثالثة في ١٩٧٥ . وكان المرحوم عبدالقادر قد أعد بحثاً قيماً عن نتائج ذلك المسح نشره في مجلة سومر المجلد ٣٣ (١٩٧٧) ص ٦١ - ٦٩ . أما الاستاذ ادمز فقد أصدر مؤلفه الشهير (Heartland Cities , Chicago 1981) كانت الأعمال الأثرية هذه علاوة على أعمال المسوحات في منطقة السهل الرسوبي ، قد أكسبت الفقيه مهارة في التحري والتنقيب التي تضطلع بها مؤسسة الآثار العراقية ، جعلته يعقد العزم على إكمال تحصيله العلمي . فسافر رحمه الله إلى المملكة المتحدة والتحق بجامعة كلاسكو والتي منحتة شهادة الدكتوراه عن أطروحته في

النصوص المسمارية المكتشفة في تليين مشهورين بحوض سهل حميرين هما (السيب وحداد) الواقعين في محافظة ديالى والعائدين إلى العصر البابلي القديم ٢٠٠٤ - ١٥٩٥ ق. م

### **The Old Babylonian Tablets From ME – TURAN (Tell AL SIB and Tell HADAD) University of Glasgow June 1983**

عاد الدكتور عبدالقادر إلى العراق والتحق بمؤسسة الآثار التي منحتة اجازة دراسية لإكمال تحصيله العلمي . وبعد مدة غير طويلة وبناء على طلبه نقلت خدماته إلى كلية التربية ابن رشد بجامعة بغداد لتدريس تاريخ العراق والوطن العربي في العصور القديمة إلا انه لم ينقطع عن دائرة الآثار والمتحف العراقي وفي الوقت نفسه كانت صلاته العلمية مع قسم الآثار بكلية الآداب في الجامعة ذاتها ، محاضراً ومشرفاً ومناقشاً لطلبة الدراسات العليا الماجستير والدكتوراه .

لم يقتصر نشاطه العلمي على كليته بل كان يلبي دعوات الجامعات العراقية لمناقشة أطاريح طلبتها في الدراسات العليا وفي مقدمتها جامعة الموصل . إذ تحمل أعباء السفر ومخاطره في أوقات أمنية حرجة . كما نشير إلى جهود الفقيه في المشاركة في الموسوعات الحضارية التي كتبتها نخبة من الباحثين العراقيين ، والتي غدت مصدراً للطلبة والباحثين .

وفضلاً عن ذلك فقد تخرج على يدي الفقيه العديد من الأثاريين والمؤرخين في العراق فأصبح بعض تلاميذه يقودون العملية التربوية في المدارس والجامعات العراقية .

ومن خلال سنوات زمالتني مع الفقيه في هيئة الآثار والتراث وفي جامعة بغداد يحق لنا أن نذكر مآثره وحسن شمائله . فقد كان بحق حميد الشيم والأدب والخلق الحسن .

غادرنا المرحوم الدكتور عبدالقادر إلى عالم الآخرة وترك عند عائلته وزملائه وأصدقائه ومعارفه ومحبيه لوعة الحزن وألم الفراق . ندعو الله تعالى أن يتغمده بواسع رحمته ، وأن يسكنه أعلى فراديس الجنان .

**وإنا لله وإنا إليه راجعون**



## عقود قرض غير منشورة من مدينة لاغابا من العصر البابلي القديم

م. آرام جلال حسن الهموندي

قسم الآثار - جامعة صلاح الدين

### Old Babylonian Loan Contracts from City of Lagaba

#### Abstract

The loan contracts study and their analysis is one of the most important economic documents that shed light on the understanding of the economic system that prevailed in the old Babylonian period (2002-1595). It helps to know the motherlands of economic concentration and the authorities in the economic system, and to know commercial activities and economic level of the population at large.

This research consists of the reading and analysis of four unpublished cuneiform texts from the old Babylonian period from the city of Lagaba from the Iraqi Museum. All four texts reached the Iraqi Museum by way of confiscation in the middle of the last century. , Two of them dating back to the king (Hammurabi-Hammamrabi) (1792- 1750 BC), while the other two texts was back to the king (Samsu-iluna) (1750-1712 BC).

The nature of the texts, three of them are in good condition, the fourth is broken and slightly distorted, but with this I was able to read it based on information in the other texts. Three of the four texts bear stamp of cylinder seals with cuneiform inscriptions.

The importance of this research first, is that it consists of reading and analyzing unpublished cuneiform texts. Second, these texts are back to the city of Lagaba, whose place has not been discovered to this day, which is considered one of the flourishing economic cities of Kings Hammurabi and Samsu-iluna.

#### المقدمة

تعد دراسة عقود القرض وتحليلها واحدة من أهم الوثائق الاقتصادية التي تلقي الضوء على فهم النظام الاقتصادي الذي كان سائداً في العصر البابلي القديم ( ٢٠٠٢-١٥٩٥ ق.م)، فهي تساعد في معرفة مواطن التمرکز الاقتصادي والجهات المتحكمة بالنظام الاقتصادي، فضلاً عن معرفة وفهم النشاطات التجارية والمستوى المعاشي والاقتصادي للسكان بعامّة.

يتألف هذا البحث عن قراءة وتحليل أربعة نصوص مسمارية غير منشورة من العصر البابلي القديم تعود إلى مدينة لاگابا من مقتنيات المتحف العراقي، و جميع النصوص وصلت الى المتحف العراقي عن طريق المصادرة في أواسط القرن الماضي، و مواضيع النصوص الأربعة عقود قرض ذي فائدة، أما تاريخ النصوص ، فاثان منها ترجع الى ايام حكم الملك (حمورابي - Hammurabi) (١٧٩٢ - ١٧٥٠ ق.م)، وفيما يرجع الآخر الملك (سمسو-ايلونا - Samsu-iluna) (١٧٥٠-١٧١٢ ق.م).

أما طبيعة النصوص، فثلاثة منها بحالة جيدة ، والرابع مكسور و مشوه قليلاً ولكن مع هذا استطعنا قراءته اعتمادا على ماجاء من معلومات في النصوص الاخرى، مع الاخذ بالحسبان أن ثلاثة من النصوص تحمل طبغات اختام اسطوانية ذات كتابات مسمارية.

تان اهمية هذا البحث تكمن اولاً في قراءة و تحليل لنصوص مسمارية غير منشورة، والأهمية الثانية هو ان هذه النصوص ترجع الى مدينة لاگابا التي لم يكتشف مكانها الى يومنا هذا، التي تعد من المدن الاقتصادية المزدهرة ايام الملك حمورابي و سمسو-ايلونا. ان العقود الاربعة في هذه الدراسة اختيرت من بين (٥٤) نصا مسماريا ذات مضامين اقتصادية مختلفة، حيث ان جميع النصوص ترجع الى مدينة لاگابا، وقد وردت اسم المدينة في السطر ٢٩ من النص رقم (٦٢٩٧٠ م.ع) ، فضلا عن وجود اسماء اعلام كثيرة مركبة يكون اسم مدينة لاگابا جزء منها، ومن الامثلة على ذلك ما يلي :

النص م.ع ٦٢٨٥٣

<sup>d</sup>INANNA-la-ga<sub>2</sub>-ba<sup>ki</sup>

انانا-لاگابا

م.ع ٦٢٩٣٩

<sup>d</sup>INANNA-la-ga-bi-tum-ba-la-ti<sub>2</sub>

اناننا- لاگابيتم-بالاط

م.ع ٦٢٩٩٠

I<sub>3</sub>-li<sub>2</sub>-la-ga-bi-tim<sup>[ki]</sup>

ايلي - لاگابيتم

م.ع ٦٢٩٤٣

<sup>d</sup>INANNA-la-ga-ba<sup>ki</sup>-um-mi

انانا- لاگابا-أمي

ومما يجدر الاشارة اليه هو وجود تجار او شخصيات وردت اسمائهم وطبغات اختامهم بكثرة في هذه المجموعة من النصوص المسمارية، ومن الامثلة على ذلك ما يلي :

عقود قرص غير منشورة من مدينة لاگابا من العصر البابلي القديم م. آرام جلال حسن الهموندي

<sup>m</sup>ŠU-<sup>d</sup>Amurru(<sup>d</sup>MAR.TU) DUMU Im-gur-E<sub>2</sub>.BI.AN.NA

شو -اموررو ابن امكور -اي بي -انآ

Be-el-šū-nu

بيلشونو

فضلا عن وجود اسماء اخرى كثيرة.

اما فيما يتعلق باسم مدينة لاگابا فيلاحظ انه جاءت في النصوص المسمارية بصيغته الاكديّة المقطعية (La-ga-ba<sup>ki</sup>) ولم تجد اي صيغة سومرية لاسم هذه المدينة. فضلا عن ان تاريخ اقدم نص ترجع الى السنة الثامنة والثلاثون من حكم حمورابي و آخره ترجع الى السنة الثامنة والعشرون من حكم الملك سمسو-ايلونا، الا ان كتابات الملك سمسو-ايلونا تشير الى ان مدينة لاگابا كانت من بين المدن الخمسة التي ضمت الى مملكة بابن ابان حكم الملك سومو-لا-ايلو وهو الملك الثاني في قائمة ملوك المملكة البابلية القديمة، وهذه اشارة واضحة الى ان مدينة لاگابا كانت موجودة في بداية العصر البابلي القديم و ازدهرت في ايام حكم الملك سمسو-ايلونا.

واخيرا يجدر الاشارة اليه هو ان نصوص مدينة لاگابا ذات اسلوب خاص في الكتابة، فضلا عن ذلك تختلف بعض العلامات المسمارية المعروفة بالمقارنة مع نفس العلامة في نفس الفترة ولكن من منطقة او مدينة اخرى ومن الامثلة على ذلك العلامات :

( TI ) حيث تكتب بدون وضع زاوية في الوسط

تكرار العلامة (NI) حيث يبدو للباحث في اول مرة انه عبارة عن مسمارين افقيتين الواردة تلو الاخرى و يلاحظ هذه الحالة في النص الرقم ٣ (م.ع ٦٢٨٨٥) السطر الرابع في هذه البحث.

## No.1

الرقم المتحفى : م.ع ٦٢٩٤٢

الموضوع : عقد قرص شعير بفائدة

القياسات : ٤,٧ × ٤,١ × ٢,٦ سم

حالة النص : كامل. ( اختفاء بعض العلامات بسبب طبغات الختم الاسطوانى الموجودة

عليها)

الختم : مختوم

التاريخ: اليوم الثاني من شهر تشرين الثاني من السنة الثامنة والثلاثين من حكم الملك

حمورابى.

**Obv.**

10 (GUR) 3 (PI) 2 (BAN<sub>2</sub>) ŠE GUR  
⌊GIRI<sub>2</sub>!⌋ KIŠIB AN.NI-eš<sub>18</sub>-tar<sub>2</sub>  
⌈MAŠ<sub>2</sub>.GI⌋.NA DAḤ.ḤE.DAM  
KI E-til-pi<sub>2</sub>-<sup>d</sup>Na-bi-um  
5- <sup>m</sup>ŠU-<sup>d</sup>Amurru(<sup>d</sup>MAR.TU)  
DUMU Im-gur-E<sub>2</sub>.BI.AN.NA  
ŠU.BA.AN.TI

**Lo.edg.**

U<sub>4</sub>.BURU<sub>5</sub>.ŠE<sub>3</sub>  
ŠE U<sub>3</sub> MAŠ<sub>2</sub>.BI  
10- I<sub>3</sub>.AG<sub>2</sub>.E

**Rev.**

ITI APIN.DU<sub>8</sub>.A U<sub>4</sub> 2 ⌊KAM⌋  
MU eš<sub>3</sub>-nun-na<sup>ki</sup> A [GAL.GAL]

**U.edg.**

MU.UN.GUL.LA

الترجمة:

وجه :

١٠ (كور) ٣ (بانو) ٢ (سوتو) كور شعير

بكفالة! ختم انني - عشتار

دين (مع)الفائدة القانونية(الشرعية)

من اطل بي نابيوم

شو - مارتو

ابن امكور اي بي انا

تسلم

-٥

حافة سفلى :

في وقت الحصاد

الشعير وفائدته

سيكيل

-١٠



قفا :

اليوم الثاني من شهر تشرين الثاني  
السنة التي فيها مدينة اشنونا كالفيضان

حافة عليا:

دمرت

### المعنى العام

( عقد قرض كمية من الشعير بفائدة استلمها شو- امورو ابن امكور- اي- بي -انا من اطل- بي- نابيوم بكفالة انني -عشتار، على انه في وقت الحصاد، سيكيل الشعير و فائدته ، وقد ابرم العقد في اليوم الثاني من شهر تشرين الثاني في السنة الثامنة والثلاثون من حكم الملك حمورابي)  
ملاحظة : لا يوجد في العقد اسم اي شاهد، وقد عوض عنه بطبعة ختم اسطواني خاص بالشخص الذي قام باستلام (دين) الشعير ، لكيلا يذكر في المستقبل لا ينكر استلامه الشعير و وبالتالي تسقط قانونية العقد.

### شرح المفردات

- ŠE : مفردة سومرية ، ويرادفها بالأكدية "še'u" ، وتعني " شعيراً ". يراجع :  
CAD, Š II, p.345:a ; AHw, p.1222:a ; ARN, 001:15
- GIRI<sub>3</sub> : مفردة سومرية تقابلها في الأكدية (šēpu) وتعني حرفياً تعنى (القدم ) ولكن هنا تأتي بمعنى ( تحت مسؤولية ، بكفالة ) . ينظر :  
MVN, vol.6, no.144:2 ; CAD, Š, p.294 ; DCS ,no.58:2
- KIŠIB : مفردة سومرية تقابلها في الأكدية (kunukku) بمعنى (ختم ). ينظر :  
; Abz, p.129G ; AAS, 53:2 ; AUCT 2, 138:6 ; OSP, vol.2 , no.65:1
- MAŠ<sub>2</sub>.GI.NA : مصطلح سومري تقابله في الأكدية (šibtum kīni) بمعنى ( الفائدة الشرعية ، الفائدة القانونية). ينظر :  
SLB, Vol.1, no.111:2 ; CAD, Vol. Š, p.158.
- DAḤ.ḤE.DAM : مفردة سومرية تقابلها في الأكدية ( uššab ) وهو فعل مضارع تام من الصيغة (D) للشخص الثالث المفرد المذكر من المصدر (wašābu ; ašābu) بمعنى ( يزيد ، الفائدة). ينظر :

BPOA, Vol.7, no.2605:5 ; CAD, A2, p.352

- **KI** : حرف جر سومري يقابله في الأكديّة "ištu" بمعنى " من ". ينظر :  
MSL, vol.5, p.17 ; SL, p.137  
- **DUMU** : مفردة سومرية تقابله بالأكديّة "mārum" بمعنى " ابن ". ينظر :  
CAD, M1, p.308.

- **ŠU BA.AN.TI** : صيغة فعلية سومرية في الزمن الماضي تعني " استلم " وهو من الأفعال المركبة يتألف من جذر الفعل "ŠU .... TI" و يرادفها في الأكديّة " ilqi " ، فعل ماض للشخص الثالث المفرد المذكر من صيغة "G" من المصدر "leqû" بمعنى " أخذ " او " استلم ". ينظر :

CAD, L,p.131:a ; GA ,p.144 ; MSL , 5,p.18 .

Al-A'dhami, K.: "Some Tablets from Sippar", Sumer, 5, (2001- 2002).

P.9

أحمد ميسر فاضل : نصوص مسمارية غير منشورة من العصر البابلي القديم - مدينة لارسا ، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة موصل، ٢٠٠٧، ص ٩٠.

- **U<sub>4</sub>.BURU<sub>5</sub>.ŠE<sub>3</sub>** : مصطلح سومري بمعنى ( عند يوم الحصاد ) ويقابله في الأكديّة ( ana (ūmim ebūrim  
عن ذلك ينظر :

ARM, 8, p.166, no: 73

ويذكر ان العلامة "BURU<sub>14</sub>" قراءة جديدة وكانت تقرأ في السابق "EBUR" ، لكن هناك علامات اخرى لها قراءات مختلفة مثل " gur<sub>7</sub>, gur<sub>16</sub> " وجميعها تأتي بمعنى "الحصاد" . عن ذلك ينظر :

CAD, E, p.16 ; MSL 1, p.34

عن القراءة الجديدة BURU<sub>14</sub> ينظر :

UET 3, 1407:4 ; SAOC 44, 65:6

Glassner, J.: "Texts et Fragments", JCS 35, (1983), p.214, 7:7

أما منطقة ديالى و لا سيما " نل حرمل " فنرى انها استعملت "BURU<sub>5</sub>" بدلا من "BURU<sub>14</sub>" ، وفي الحقيقة فان "BURU<sub>5</sub>" تعني " طير " ولكن في منطقة ديالى جاءت "U<sub>4</sub>.BURU<sub>5</sub>" يقابلها في الأكديّة "ūm ebūrim" ، بمعنى " يوم الحصاد " وعن ذلك ينظر :

Simmons, S.: "Old Babylonian Tablets from tell Ḥarmal and Elsewhere" JCS 13, (1959), p.87

عقود قرض غير منشورة من مدينة لاكابا من العصر البابلي القديم م. آرام جلال حسن الهموندي

- **MAŠ<sub>2</sub>.BI** : مفردة سومرية تقابلها في الأكديّة (šibat-šu)، حيث إن (šibat) بمعنى (فائدة) والـ(šu) ضمير متصل يعبر عن الشخص الثالث المفرد المذكر ، ليكون المعنى (فائدته) .  
للمزيد ينظر :  
AbB, Vol. 13, no.126:6 ; ARN, no. 1:2 ; AUCT, Vol. 2, no. 60:2

- **Ì.Á.G.E** : صيغة فعلية سومرية في الزمن المضارع وتعني "سيكيل " حيث ان " Ì " اداة جملة فعلية و " ÁG " جذر الفعل و "E" اللاحقة في الوقت الحاضر او المستقبل للشخص الثالث المفرد "هو"، ويرادف هذه الصيغة في اللغة الأكديّة "imaddad" ، فعل مضارع للشخص الثالث المفرد المذكر من صيغة "G" من المصدر "madādu" . ينظر :  
UCP 10/1, p.32 ; MSL 1 , P. 26 ; AHw , p. 571 ; GAG , paradigm , p.9.

Al-A'dhami, K.: "Some Tablets from Sippar", Sumer, 51, P.9

- **ITI** : مفردة سومرية ترادفها في اللغة الأكديّة " warḫu " وتعني " شهراً " . ينظر :  
علي ياسين الجبوري : قاموس الأكديّة - العربية ، ص ٥٩  
NG, 3, p.125 ; ASJ 2, 007 10:rev.2

- **APIN.DU<sub>8</sub>.A** : صيغة سومرية لأسم الشهر الثامن و تقابلها "arahsamana" ( تشرين الثاني) من الشهور البابلية ، ومعناه " فتح التربة بالمحراث " . ينظر :  
BMSC, pp.129-139 ; Calendars, p.229  
علي هاشم معضد : نصوص اقتصادية غير مقروءة من المتحف العراقي ، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد، ٢٠٠٩ ، ص ١٣٦.

- **MU** : مفردة سومرية تعني ( سنة ) يرادفها في الاكديّة "šattu" . ينظر :  
MDA, p.95 : no,124 .

- **A GAL.GAL** : مصطلح سومري يتألف من (A) بمعنى : ( الماء) والـ(GAL) تعني : ( كبيراً ، عظيماً ) والتكرار (GAL.GAL) للتعبير عن جمع الأسم بوساطة تكرار الصفة، وفي هذه الحالة ( A GAL.GAL ) كله تعني ( المياه العظيمة ، الفيضان ) يقابله في الأكديّة (Mīlu) بمعنى ( الفيضان) ينظر :

CAD, M2, p.69 . SL, p.3

- **MU.UN.GUL.LA** : فعل سومري يقابله في الأكديّة (I'abbat) ليعني (دُمّرت) . ينظر :  
CAD, A1, p.41.

وعن الصيغة التاريخية ينظر :

Horsnell, M.: The Year-Names of the First Dynasty of Babylon, Vol. 2,  
(1999), p.157.

**No.2**

الرقم المتحفى : م.ع ٦٢٨٥٧

الموضوع : عقد قرض شعير بفائدة

القياسات : ١,٧ × ٢,٨ × ٣,١ سم

حالة النص : مكسور من بعض الجوانب و متأثرة بسبب طبغات الختم الاسطوانى.

الختم : مختوم

التاريخ: من شهر كانون الأول من السنة الثامنة والثلاثين من حكم الملك حمورابى.

**Obv.**

4 GUR 4 (BAN<sub>2</sub>) ŠE GUR  
𐎠MAŠ<sub>2</sub>.GI<sup>1</sup>.NA DAḪ.ḪE.DAM  
KI E-til-pi<sub>2</sub>-<sup>d</sup>Na-bi-um  
<sup>m</sup>[ŠU]-<sup>d</sup>Amurru(<sup>d</sup>MAR.TU)  
5- DUMU Im-gur-E<sub>2</sub>.BI.AN.NA

**Lo.edg.**

ŠU BA.AN.TI  
U<sub>4</sub>.<sup>1</sup>BURU<sub>5</sub>.ŠE<sub>3</sub>  
ŠE <sup>1</sup>U<sub>3</sub>.MAŠ<sub>2</sub>.BI

**Rev.**

I<sub>3</sub>.AG<sub>2</sub>.E  
10- ITI GAN.GAN.E<sub>3</sub>

**U.edg.**

𐎠MU<sup>1</sup> eš<sub>3</sub>-nun-na<sup><ki></sup>  
𐎠MU<sup>1</sup>. 𐎠UN<sup>1</sup>.GUL.LA

الترجمة:

وجه :

٤ كور! ٤ (سوتو) كور شعير

دين (مع)الفائدة القانونية

من اطل بي نابيوم

شو- أموررو

ابن امكور اي بي انا

-٥

حافة سفلى :

تسلم

وفي وقت الحصاد

الشعير و فائدته

قفا :

سيكيل

شهر كانون الاول

-١٠

حافة العليا:

سنة مدينة اشنونا

دمرت

### المعنى العام

( عقد قرض كمية من شعير مع الفائدة استلمها شو- امورو ابن امكور- اي- بي- انا من اطل- بي- نابيوم، على انه سيكيل الشعير مع فائدته في وقت الحصاد، وقد دون العقد في شهر كانون الأول في السنة الثامنة والثلاثين من حكم الملك حمورابي، وهو يخلو من اسماء الشهود.)

### شرح المفردات

GAN.GAN.E<sub>3</sub> : صيغة سومرية يقابلها في اللغة الأكديّة (kislumu) وهو شهر التاسع (كانون الأول) في الشهور البابلية. ينظر :

SLB, Vol.1, no.105:6 , BMCS, pp.135-139

No.3

الرقم المتحفى : م.ع ٦٢٨٨٥

الموضوع : عقد قرض شعير بفائدة

القياسات : ٣ × ٢,٩ × ١,٩ سم

حالة النص : مكسور من بعض الجوانب.

الختم : غير مختوم

التاريخ: اليوم العشرون من شهر ايلول من السنة التاسعة عشر من حكم الملك سمسو-ايلونا.

Obv.

3 GUR ŠE MAŠ<sub>2</sub>.GI. ʾNA ʾ

DAḤ.ḤE.DAM

KI Ḥu-za-lum

URDU<sub>2</sub>(<sup>m</sup>IR<sub>3</sub>)-I<sub>3</sub>-li<sub>2</sub>-ʾšU ʾ

5-

DUMU URDU<sub>2</sub>(IR<sub>3</sub>)- i<sub>3</sub>-li<sub>2</sub>-<sup>d</sup>Amurru(<sup>d</sup>MAR.TU)

Lo.edg.

ʾŠU ʾ BA.AN.TI

U<sub>4</sub>. ʾBURU<sub>5</sub>.ŠE<sub>3</sub> ʾ ŠE U<sub>3</sub> MAŠ<sub>2</sub>. ʾBI ʾ

Rev.

I<sub>3</sub>.AG<sub>2</sub>.E

IGI I<sub>3</sub>-[li<sub>2</sub>-]-iršit(KI)-im

10-

DUMU [ <sup>d</sup>An-]MAR.TU

IGI [ <sup>d</sup>su'en(<sup>d</sup>EN.ZU)-i-d]in-nam

[IGI x-x-x]-a-bu-um

IGI šil<sub>2</sub>-li<sub>2</sub>-<sup>d</sup>Marduk(<sup>d</sup>AMAR.UTU)

U.edg

ITI KIN-<sup>d</sup>INANNA U<sub>4</sub> 20 ʾKAM ʾ

15-

[MU <sup>giš</sup>GU.ZA BÁ]RA KU<sub>3</sub>.SIG<sub>17</sub>

### الترجمة:

وجه :

٣ كور شعير دين (مع)

الفائدة

من خوزالوم

ورد- ايليشو

ابن ورد-ايلي- امورو

-٥

حافة سفلى :

تسلم

في وقت الحصاد الشعير وفائدته

قفا :

سيكيل

امام اي(لي -) ماتم

ابن ان-امورو

-١٠

امام (سين ايد)ننام

(امام .....)- أيوم

امام صيلي مردوك

حافة عليا:

اليوم العشرون من شهر ايلول

سنة العرش المقدس الذهبي

-١٥

### المعنى العام

( عقد قرض كمية شعير بفائدة استلمها ورد-ايليشو ابن ورد-ايلي- امورو من خوزالوم ، على انه في وقت الحصاد، سيكيل الشعير وفائدته ، وقد ابرم العقد امام اربعة شهود، في اليوم العشرين من شهر ايلول في السنة التاسعة عشر من حكم الملك سمسو -ايلونا).

### شرح المفردات

**KIN-d<sup>1</sup>INANNA** : صيغة سومرية لاسم الشهر السادس في التقويم البابلي "أيلول – ulûlu".  
ومعنى الاسم "شهر نزول الألهة عشتارالى العالم السفلي". ينظر:  
اسماعيل، خالد سالم: "الأشهر أصولها وتسمياتها في حضارة وادي الرافدين و أثرها على البلدان المجاورة"، الندوة العلمية لمهرجان بابل الحادي عشر، (بغداد: ١٩٩٩)، ص ٦١.  
سليمان، عامر: الكتابة المسمارية، (موصل: ٢٠٠٠)، ص ٢٧١.  
BMSC, p.126-129 ; MDA, P.91, no. 115 ; Calendars, pp.104-106.  
**giš<sup>1</sup>GU.ZA** : مصطلح سومري تقابله في الأكديّة (**kussû**) بمعنى: (كرسي العرش، الكرسي الحكم). ينظر:

علي ياسين الجبوري: قاموس الأكديّة – العربية، ص ٢٨٥.

AHw, p.515

**BÁRA** : مفردة سومرية تقابلها في الأكديّة (**parakku**) بمعنى: (منصة، مقدّس). ينظر:  
CAD, Vol. K, p.587-588 ; MAD, Vol. 4, no.69:7 ; PDT, Vol. 1, no.347:5

**KU<sub>3</sub>.SIG<sub>17</sub>** : مفردة سومرية تقابلها في الأكديّة (**hurāṣu**) بمعنى: (الذهبي). للمزيد ينظر:  
SL, p.148 ; CDA, p.121  
يذكر ان (**KU<sub>3</sub>.SIG<sub>17</sub>**) قراءة جديدة، حيث سابقا كان تقرأ (**KU<sub>3</sub>.KI**) او (**KU<sub>3</sub>.GI**) وعن ذلك ينظر:  
AbZ, p.179

### No.4

الرقم المتحفى : م.ع ٦٢٨٥١

الموضوع : عقد قرض فضة بفائدة

القياسات : ٣,٧ × ٣,٣ × ١,٨ سم

حالة النص : مكسور من بعض الجوانب.

الختم : جزئيا مختوم

التاريخ: اليوم الثلاثون من شهر شباط من السنة الثامنة والعشرين من حكم الملك سمسو-

أيلونا.



**Obv.**

2/3 (GIN) 6 QA KU<sub>3</sub>.BABBAR  
 MAŠ<sub>2</sub>.<sup>r</sup>GI<sup>r</sup>.NA DAḤ.ḤE.DAM  
 KI A-wi-il-<sup>d</sup>Na-bi-um  
<sup>mdš</sup>Šamaš(<sup>d</sup>UTU)-e-pi<sub>2</sub>-re  
 5- ŠU BA.AN.TI  
 U<sub>4</sub>.BURU<sub>5</sub>.ŠE<sub>3</sub>

**Lo.edg**

KU<sub>3</sub>.BABBAR U<sub>3</sub> MAŠ<sub>2</sub>.BI

**Rev.**

I<sub>3</sub>.AG<sub>2</sub>.E  
 IGI li-pi<sub>2</sub>-it-iš<sub>18</sub>-tar<sub>2</sub> DUMU u-bar-rum  
 10 - IGI Sin(30)-i-din!-nam DUMU tab-ba-wi-di-im  
 ITI ZIZ<sub>2</sub>.A U<sub>4</sub> 30 KAM  
 MU Sa-am-su-i-lu-na [LUGAL.E]

**U.edg.**

A<sub>2</sub>.AG<sub>2</sub>.GA<sub>2</sub> <sup>d</sup>EN.LIL<sub>2</sub>-LA<sub>2</sub>-<KA>

**الترجمة:**

**وجه :**

٣/٢ شيقل و ٦ قا فضة

دين مع الفائدة القانونية

من اويل-تابيوم

شمش-ايبيري

تسلم

-٥

وفي وقت الحصاد

**حافة سفلى :**

الفضة و فائدتها

**قفا :**

سيزن

امام لبت-عشتار ابن اوباروم

امام سين-ادينام ابن طبّاويديم

-١٠

اليوم الثلاثون من شهر شباط

سنة الملك سمسو-ايلونا

حافة عليا:

١٥- (ب)أرشاد من الآله انليل .

### المعنى العام

(عقد قرض كمية من الفضة بفائدة استلمها شمش-ايبيري من اويل نابيوم ، على انه في وقت الحصاد سيزن الفضة وفائدتها ، وقد ابرم العقد امام شاهدين ، في اليوم الثلاثين من شهر شباط في السنة الثامنة والعشرين من حكم الملك سمسو -ايلونا) .

### شرح المفردات

**LUGAL.E**: كلمة سومرية تعني: " ملكاً " و يقابلها في الأكدية " šarrum " ، اما "E" فهي للفاعل في حالة المفرد ، ومعناها العام " الملك " . ينظر :

ŠL ,p.364 ,151:2 MDA ,p.103:151

**A<sub>2</sub>.AG<sub>2</sub>.GA<sub>2</sub>**: مصطلح سومري يرادفه في الأكدية "têrtum" بمعنى " أرشاد ، أمر " . ينظر :

CAD, T, p.357:b ; SBYF, p.41, no. 578 ; MYN, p.80. no.28

**EN.LÍL.LA.KA**<sup>d</sup>: أصله هو "EN.LÍL<sub>2</sub>.AK.A" حيث إن :

**EN.LÍL**<sup>d</sup>: الآله انليل


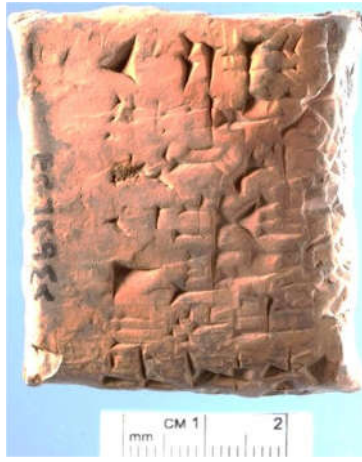


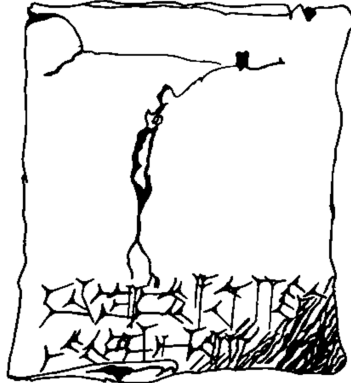

**AK**: أداة اضافة

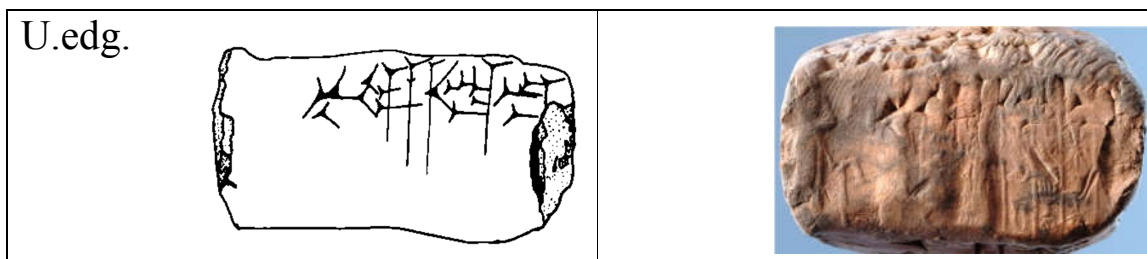
**A**: حرف جر "من" ينظر :

SL, p.1

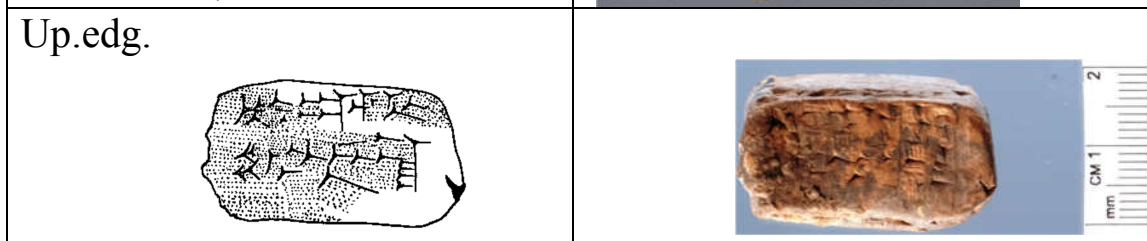
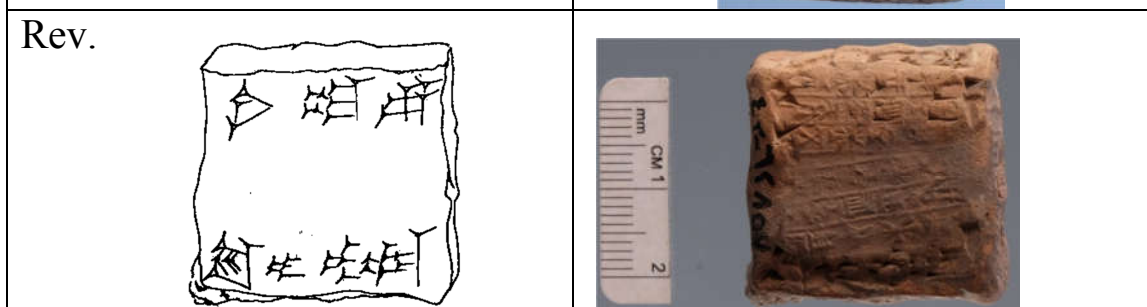
آرام جلال حسن الهموندي ، نصوص مسمارية غير منشورة من مدينة بيكاسي ... ، ص ١٥٣

No.1





 <p>Obv.</p>	
 <p>Lo.edg.</p>	
 <p>Rev.</p>	



No.2

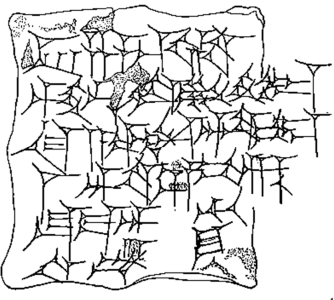

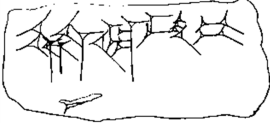

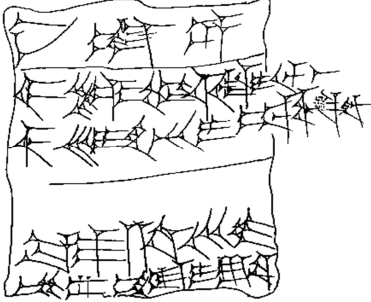

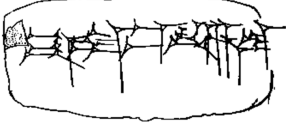



No.3

Obv.	
Lo.edg.	
Rev.	
U.edg.	



No.4

<p>Obv.</p> 	
<p>Lo.edg.</p> 	
<p>Rev.</p> 	
<p>Up.ed.</p> 	



## المصادر العربية

- ❖ أحمد ميسر فاضل : نصوص مسمارية غير منشورة من العصر البابلي القديم- مدينة لارسا ، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة موصل، ٢٠٠٧.
- ❖ آرام جلال حسن الهموندي : نصوص مسمارية غير منشورة من مدينة بيكاسي من العصر البابلي القديم، دمشق، ٢٠١٧.
- ❖ خالد سالم اسماعيل : "الأشهر أصولها وتسمياتها في حضارة وادي الرافدين و أثرها على البلدان المجاورة"، الندوة العلمية لمهرجان بابل الحادي عشر، بغداد، ١٩٩٩، ص ٦١.
- ❖ عامر سليمان: الكتابة المسمارية ، موصل : ٢٠٠٠
- ❖ علي هاشم معضد : نصوص اقتصادية غير مقروءة من المتحف العراقي ، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد، ٢٠٠٩ .
- ❖ علي ياسين الجبوري : قاموس اللغة الأكديّة -العربية ، ابوظبي، ٢٠١٠.

## المصادر الأجنبية :

- ❖ Al-A'dhami, K.: "Some Tablets from Sippar", Sumer, 51, (2001- 2002).
- ❖ Borger, R. " Assyrisch – Babylonische Zeichenliste ", (Germany :1981) **AbZ**
- ❖ Boyer, G.: Archives Royales de Mari,( Paris: 1957), **MAR 8**.
- ❖ Çig, M. & Others : Altbabylonische Rechtsurkunden aus Nippur, (Istanbul 1952) **ARN**
- ❖ Çig, M. & Others : Die Puzris-Dagan-Texte der Istanbul Archaologischen Museen **PDT 1** , (Helsinki 1956)
- ❖ Charpin, D. & Durand, J.-M.: Documents cuneiformes de Strasbourg, (Paris 1981), **DCS**
- ❖ Cohen, M.: the Cultic Calendars of the Ancient Near East, (Bethesda, Maryland: 1993), **Calendars**
- ❖ Diemel, A.: šumerisches Lexikon, (Rome: 1925- 1950 ), **ŠL**
- ❖ Falkenstein, A.: Die Neusumerischen Gerichtsurkunden, (München:1957), **NG 3**
- ❖ Gelb, I. J. & Others The Chicago Assyrian Dictionary, (Chicago :1956f), **CAD**
- ❖ Gelb, I. J.: Sargonic Texts in the Ashmolean Museum, Oxford (Chicago :1970), **MAD5**
- ❖ Glassner, J.: "Texts et Fragments", **JCS 35**, (USA:1983)
- ❖ Gomi, T.: Neo-Sumerian Administrative Tablets in the British Museum, I, (Hiroshima:1980), **ASJ 2**
- ❖ Grégoire, J.-P.: Archives administratives sumériennes, (Paris 1970) **AAS**
- ❖ Halloran, J.: Sumerian Lexicon, ( USA: 2006), **SL**
- ❖ Horsnell, M.: The Year-Names of the First Dynasty of Babylon, Vol. 2, (1999)
- ❖ Labat, R.: Manuel D'épigraphie Akkadienne, (Paris:1976) **MDA**
- ❖ Landsberger, B.: "Die Serie ana ittišu"(Roma:1937), **MSL 1**
- ❖ Landsberger, B.: The Series HAR-ra, hubullu, Tablets 1-4, (Rome :1957) **MSL5**

- ❖ Langdon, S.:The Babylonian Menology and the Semitic Calenders " (London :1933), **BMSC**
- ❖
- ❖ Legrain, L.: Business Document of the Third Dynasty of Ur, (London: 1947), **UET 3**
- ❖
- ❖ Leemans, W. F.: : Legal and Administrative Documents of the Time of Hammurabi and Samsu-iluna ", Leiden (1960) . **SLB1/3**
- ❖ Lutze , H.F.: Legal and Economic from Ashjali, (Berkeley:1931), **UCP10/1**
- ❖ Mercier,S.A.B: Sumero-Babylonian Year-Formula, (London:1946), **SBYF**
- ❖ Pittinato, G.: Materiali per il vocabolario neosumerico , (istanbul: 1977), **MVN 6**
- ❖ Sigrist, M.:Neo-Sumerian Account Texts in the Horn Archaeological Museum, ( Michigan: 1988), **AUCT2**
- ❖ ----- & Damerrow, p.: Mesopotamian Year names, (Berlin:2001), **MYN**
- ❖ ----- & Ozaki, T.: Neo –Sumerian Administrative Tablets from the Yale Babylonian Collection, (Madrid: 2009), **BPOA 7**
- ❖ Simmons, S.: “Old Babylonian Tablets from tell Harmal and Elsewhere” **JCS 13**, (1959)
- ❖ Stone, E.: Nippur Neighborhoods (Chicago: 1987), **SAOC 44**
- ❖
- ❖ Ungnad, A.: Grammatik des Akkadischen, (München: 1949), **GA**
- ❖ Van Soldt, W. H.: Letters in the British Museum part 2, (Leiden: 1994), **AbB13**
- ❖ Von Soden ,W.: “Grundriss der Akkadischen Grammatik”,(Rome: 1952) . **GAG**
- ❖ -----, Akkadisches Handwörterbuch (Wiesbaden 1959 - 1981)
- ❖ Westenholz, A.: Old Sumerian and Old Akkadian Texts in Philadelphia Chiefly from Nippur, (Copenhagen: 1987), **OSP 2**





ISSN 2304-103X

# **Journal**

## **AL- Rafedain Archaeology**

**Accredited Scientific Journal**

**It Search's in Archaeology of Iraq and Ancient Near East**

**Published by College of Archaeology – University of Mosul**

E\_Mail:ali\_aljuboori@yahoo.com

---

**Vol . 5**

**1441 A.H / 2020 A.D**



University of Mosul  
College of Archaeology



Ministry of Higher  
Education and Scientific  
Research  
ISSN 2304 - 103X

**Journal**

**AL-Rafedain Archaeology**

*Accredited Scientific Journal It Search's in Archaeology of Iraq and Ancient Near East*

*Published by College of Archaeology – University of Mosul / Vol. 5 / 1441A.H / 2020 A.D.*